



# ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Сто семнадцатая сессия

Пункт 8.1 повестки дня

ЕВ117/24

27 января 2006 г.

## Сотрудничество с неправительственными организациями

### Доклад Постоянного комитета по неправительственным организациям

1. В соответствии с пунктами 4.2 и 4.6 Принципов, регулирующих отношения между Всемирной организацией здравоохранения и неправительственными организациями<sup>1</sup>, Постоянный комитет по неправительственным организациям<sup>2</sup> провел свое заседание 24 января 2006 г. для рассмотрения соответствующих документов. Исполкому предлагается принять постановление по предлагаемому проекту резолюции и проекту решения, которые содержатся в разделе III, ниже.

#### **I. ЗАЯВЛЕНИЯ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ С ВОЗ (Документы для ограниченного распространения ЕВ117/NGO/1-3)**

2. Комитет отметил, что его задача заключается в оценке каждого заявления по существу и в решении вопроса о том, удовлетворяют ли, по его мнению, неправительственные организации критериям, регламентирующим установление официальных отношений, которые изложены в пункте 3 вышеупомянутых Принципов. Комитет рассмотрел заявления<sup>3</sup> Общества по трансплантации (документ ЕВ117/NGO/1), Международного общества по предупреждению жестокого отношения и невнимания к детям (документ ЕВ117/NGO/2) и Международной ассоциации по биологическим препаратам (документ ЕВ117/NGO/3) и удостоверился в том, что на основе представленной информации они удовлетворяют критериям, регламентирующим установление официальных отношений. Комитет отметил, что планы сотрудничества

<sup>1</sup> Основные документы, 45-е издание, Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2005 г.

<sup>2</sup> Членами Постоянного комитета по неправительственным организациям являются: г-н О.К. Shiraliyev (Азербайджан), д-р J. Andrade Gaibor (Эквадор), д-р Н.Н. Acharya, Председатель (Непал) д-р I.E.M. Abdulla (заместитель д-ра Botros Shokai, Судан), г-жа Le Thi Thu Ha (Вьетнам).

<sup>3</sup> Препроведены членам Исполкома в письме L/05.33 от 1 декабря 2005 г.

будут содействовать, соответственно, проведению работы по сбору данных, подготовке специалистов и разработке надлежащих практических методов работы, связанной с трансплантацией; способствовать применению научно обоснованных методов работы среди профессиональных кругов, занимающихся вопросами предупреждения жестокого отношения с детьми, включая важную деятельность по разработке типовых принципов предупреждения жестокого обращения с детьми со стороны родителей и опекунов; и, в конечном итоге, обеспечивать доступ к итогам работы научного органа в области стандартизации биологических препаратов, которая в течение многих лет подкрепила работу ВОЗ в этой области. С учетом этого Комитет рекомендовал установить официальные отношения с этими тремя неправительственными организациями.

## **II. ОБЗОР НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СОСТОЯЩИХ В ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЯХ С ВОЗ** (документ для ограниченного распространения EB117/NGO/WP/1)

3. Вышеупомянутый документ содержит информацию о сотрудничестве или статусе отношений между ВОЗ и 76 неправительственными организациями, в том числе, в соответствующих случаях, с неправительственными организациями, упомянутыми в решении EB115(3)<sup>1</sup>. Список названий этих организаций содержится в Приложении. Указанная информация была получена из докладов, представленных неправительственными организациями, а также в результате оценки сотрудничества и взаимоотношений, которая была проведена соответствующими сотрудниками Секретариата. В ходе оценки учитывалось требование, изложенное в Принципах (пункт 4.5), о том, что "основу официальных отношений ... составляет план сотрудничества на основе согласованных целей с изложением деятельности ...".

4. В Приложении к документу EB117/NGO/WP/1 содержится резюме докладов о сотрудничестве и видов деятельности, которую осуществляют 40 неправительственных организаций. В большинстве случаев эта деятельность проводилась в течение трех лет: с 2003 по 2005 год. Названия этих организаций помечены в Приложении к настоящему докладу звездочкой; в соответствующих случаях также указан отчетный период.

5. Комитет с удовлетворением отметил дальнейшую поддержку работы ВОЗ со стороны неправительственных организаций и тот факт, что это сотрудничество, как планируется или ожидается, будет продолжаться и впредь. С учетом этого он решил рекомендовать Исполкому сохранить официальные отношения с указанными 40 неправительственными организациями и просил довести до их сведения, что Исполком удовлетворен их постоянным вкладом в работу ВОЗ.

6. После этого Комитет рассмотрел отношения с Международной ассоциацией логопедии и фониапии. Хотя план сотрудничества, охватывающий отчетный период, не был выполнен, ВОЗ, тем не менее, сочла, что эта Ассоциация может играть ценную роль в разработке слуховых аппаратов, и в этой связи предложила связаться с ней с целью

---

<sup>1</sup> Документ EB115/2005/REC/1, сс. 35-36.

изучить возможность согласования плана сотрудничества по возобновлению отношений. Комитет рекомендовал Исполкому принять к сведению ситуацию с данной Ассоциацией, сохранив с ней официальные отношения и отложив рассмотрение ее деятельности до Сто девятнадцатой сессии в январе 2007 года.

7. Что касается отношений с Международной федерацией обществ оториноларингологии, то Комитет отметил, что совместная деятельность в течение отчетного периода не проводилась. Вместе с тем, план работы, который, по мнению Комитета, должен был служить основой официальных отношений, был согласован. В связи с возобновлением планируемого сотрудничества Комитет рекомендовал сохранить официальные отношения этой организации с ВОЗ.

8. Комитет принял к сведению, что Международная консультация по урологическим заболеваниям сообщила о некоторых мероприятиях, однако ни одно из них не было проведено вместе с ВОЗ. Кроме того, взаимные интересы, судя по всему, не совпадают, в связи с чем ВОЗ не намерена продолжать в ближайшем будущем запланированное сотрудничество с этой неправительственной организацией. Комитет решил с учетом сложившихся обстоятельств рекомендовать Исполкому прекратить с ней официальные отношения.

9. С учетом доклада, в котором сообщается, что Международный союз местных органов власти более не существует, Комитет рекомендовал Исполкому принять этот момент к сведению и прекратить официальные отношения с Союзом.

10. Комитет рассмотрел доклад о сотрудничестве между Международным институтом наук о жизни и ВОЗ, а также ответ Института на решение Исполкома EB111(6), принятое в ходе предыдущего рассмотрения. В решении, в частности, принимается к сведению информация об Институте, включая связи между его членами и финансированием со стороны коммерческого сектора, в том числе со стороны табачной промышленности, и указал на то, что ВОЗ будет следить за деятельностью Института.

11. В дополнение к представленной информации, Институт просил ВОЗ проводить различие между деятельностью, которая носит нормативный характер, и деятельностью, которая таковой не является. Комитет был проинформирован о том, что Институт представляет собой экспертную базу знаний, которую можно использовать в современной науке и для передачи знаний в области безопасности пищевых продуктов и химических веществ. Вместе с тем, Институт не будет участвовать в деятельности ВОЗ, которая имеет целью разработку стандартов на содержание микробиологических и химических веществ в пищевых продуктах и воде.

12. Комитет рассмотрел представленную информацию и, убедившись в том, что сотрудничество с Институтом направлено на освоение технических знаний и исключает сотрудничество по нормативным вопросам, принял решение рекомендовать Исполкому принять этот момент к сведению и сохранить официальные отношения ВОЗ с Международным институтом наук о жизни.

13. Комитет отметил, что ряд докладов о сотрудничестве был получен либо слишком поздно, либо еще не получен, и принял решение отложить до Сто девятнадцатой сессии Исполкома рассмотрение отношений со следующими неправительственными организациями: Международная ассоциация стоматологических исследований, Международная ассоциация по эхинококкозу, Международная комиссия по радиологической защите, Международная федерация жилищного строительства и планирования, Международное общество по экологической эпидемиологии, Международное общество профилактической онкологии, Международное общество "Врачи за охрану окружающей среды", Международное общество медицинских сестер по уходу за онкологическими больными, Международный противораковый союз, Международный союз борьбы с туберкулезом и болезнями легких, Международный союз охраны природы и природных ресурсов и Всемирная ветеринарная ассоциация.

14. Комитет рассмотрел доклады, касающиеся результатов действий, предусмотренных решением EB115(3) Исполкома.

15. В соответствии с третьим и четвертым пунктами этого решения, рассмотрение отношений с Международной федерацией обществ по проблемам фертильности, Международным альянсом женщин, Международным советом женщин и Интернационалом сороптимисток было отложено, для того чтобы изучить возможность согласования планов сотрудничества. Комитет рассмотрел планы сотрудничества и решил рекомендовать Исполкому с удовлетворением отметить, что усилия по возобновлению планового сотрудничества оказались успешными, и сохранить официальные отношения этих неправительственных организаций с ВОЗ.

16. В пятом пункте решения было отмечено, что план работы еще предстоит согласовать, и что вопрос о рассмотрении отношений с организацией Интернационал корпоративной подотчетности был отложен. Кроме того, Комитету должен быть представлен доклад о состоянии отношений и действиях ее представителей на межправительственных совещаниях.

17. Комитет принял к сведению доклад о выполнении предыдущих решений и был проинформирован о том, что Секретариат недавно получил соответствующую информацию от государства-члена, которое первоначально обратило внимание на этот вопрос. Государство-член утверждало, что во время заседаний Межправительственного органа по переговорам о Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака эта неправительственная организация пыталась исказить позицию государства-члена, для того чтобы отвлечь внимание делегатов других стран, и, кроме того, выступила с нападками на члена его делегации в информационном бюллетене. Это государство-член также заявило, что данная неправительственная организация вторглась в частные дела члена ее делегации в тот момент, когда он проводил частный телефонный разговор с правительством. В результате этого в Секретариат была представлена жалоба против этой неправительственной организации. Государство-член ставит вопрос о целесообразности сохранения официальных отношений с этой организацией.

18. Комитет полагал, что для того чтобы иметь возможность выступить с полностью обоснованной рекомендацией, было бы важно выслушать мнение этой неправительственной организации по данному вопросу. Поэтому Комитет рекомендует предложить организации Интернационал корпоративной подотчетности представить письменный ответ на обвинение указанного государства-члена и отложить рассмотрение Исполкомом вопроса об отношениях ВОЗ с Интернационалом корпоративной подотчетности до Сто девятнадцатой сессии, которая должна состояться в январе 2007 года. Если Исполком примет решение отложить рассмотрение в соответствии с данной рекомендацией, то официальные отношения ВОЗ с этой неправительственной организацией будут сохранены в течение этого периода.

19. Далее Комитет рассмотрел доклады неправительственных организаций, упомянутых в пункте 6 решения EB115(3), в отношении которых рассмотрение было отложено до получения от них докладов о сотрудничестве.

20. Международная ассоциация по изучению связанных с интеллектом расстройств проинформировала ВОЗ о том, что она не получила средств для проведения сотрудничества в течение рассматриваемого периода. Однако обстоятельства изменились, и был согласован план сотрудничества. Комитет пришел к выводу, что план будет способствовать возобновлению совместной деятельности и принял решение рекомендовать сохранить эту Ассоциацию в официальных отношениях с ВОЗ.

21. Комитет рассмотрел отношения с Международной федерацией женщин деловых и свободных профессий (BPW International). Он отметил, что Федерация продолжала поддерживать политику ВОЗ в течение рассматриваемого периода и что поскольку ВОЗ была не в состоянии непрерывно поддерживать контакт, осуществлять сотрудничество возможности не было. Обстоятельства изменились, и стороны согласовали план работы. Комитет отметил, что план предвещает продуктивные отношения и охотно рекомендует сохранить официальные отношения ВОЗ с Федерацией.

22. Комитет отметил, что, как представляется, сотрудничество с Международной федерацией профсоюзов работников химической, энергетической, горной промышленности и разнорабочих прекратилось и что на ближайшее будущее ВОЗ не предусматривает возобновление планового сотрудничества. Комитет принял решение рекомендовать прекратить официальные отношения с Федерацией.

23. Несмотря на то, что в докладе от Всемирной организации движения скаутов упоминается участие в совещаниях ВОЗ, в течение рассматриваемого периода совместно согласованных мероприятий не проводилось. Ввиду того факта, что, в принципе, обе организации заинтересованы в оживлении планового сотрудничества, Комитет рекомендовал, что в ожидании согласования плана сотрудничества рассмотрение отношений с Организацией следует отложить до Сто девятнадцатой сессии Исполкома.

24. Комитет отметил, что не получены доклады от следующих неправительственных организаций: Международная организация акушеров, Международная федерация спортивной медицины, Международное общество по биомедицинским исследованиям

алкоголизма, Международное общество по изучению поведенческих реакций, Международная ассоциация дорожно-транспортной медицины и Всемирная федерация нейрохирургических обществ. Ввиду этого Комитет согласился рекомендовать, чтобы Исполком отложил рассмотрение отношений с этими неправительственными организациями еще на один год и что их необходимо информировать о том, что если доклады не будут получены своевременно для рассмотрения Исполкомом на Сто девятнадцатой сессии, официальные отношения будут прекращены.

25. В соответствии с седьмым пунктом решения EB115(3), некоторые неправительственные организации были проинформированы о том, что если доклады об их сотрудничестве с ВОЗ не будут представлены своевременно на рассмотрение Сто семнадцатой сессии Исполкома, то официальные отношения будут прекращены. Комитет рассмотрел действия, предпринятые в соответствии с этим решением.

26. Согласно представленной информации, хотя сотрудничество с Международным союзом теоретической и прикладной химии прекратилось в течение рассматриваемого периода (в частности, 2001-2003 гг.), плановое сотрудничество с тех пор было возобновлено, и Комитет принял решение рекомендовать сохранить официальные отношения с Международным союзом.

27. В течение периода 2001-2003 гг. Всемирная федерация по ядерной медицине и биологии предприняла ряд инициатив и пожелала сохранить связь с ВОЗ. Секретариат выражает признательность за информацию в отношении деятельности Федерации и проявляет интерес к продолжению контактов с целью изучения возможностей в отношении плана сотрудничества. Комитет рекомендовал принять к сведению доклад Федерации и в связи с заинтересованностью в дальнейшем осуществлении плана сотрудничества отложить рассмотрение вопроса об установлении официальных отношений с Федерацией до Сто девятнадцатой сессии Исполнительного комитета.

28. В заключение, Комитет отметил, что Федерация международного сотрудничества медико-санитарных служб и центров системных исследований и Международное общество химиотерапии также были проинформированы об условиях, содержащихся в пункте 7 решения EB115(3). Ни одна из этих организаций на упомянутую информацию не ответила. С учетом ранее принятого решения Исполкома Комитет решил рекомендовать ему прервать официальные отношения с этими неправительственными организациями.

### **III. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЕ**

#### **29. Проект резолюции**

Исполнительный комитет,

рассмотрев доклад своего Постоянного комитета по неправительственным организациям<sup>1</sup>,

1. ПОСТАНОВЛЯЕТ установить официальные отношения ВОЗ с Обществом по трансплантации, Международным обществом по предупреждению жестокого отношения и невнимания к детям и Международной ассоциацией по биологическим препаратам;

2. ПОСТАНОВЛЯЕТ прекратить официальные отношения со следующими неправительственными организациями: Федерацией международного сотрудничества медико-санитарных служб и центров системных исследований, Международной консультацией по урологическим заболеваниям, Международной федерацией профсоюзов работников химической, энергетической, горной промышленности и разнорабочих, Международным обществом химиотерапии и Международным союзом местных органов власти.

30. **Проект решения об обзоре неправительственных организаций, состоящих в официальных отношениях с ВОЗ**

Исполнительный комитет, рассмотрев и приняв к сведению доклад Постоянного комитета по неправительственным организациям, касающийся обзора одной трети неправительственных организаций, состоящих в официальных отношениях с ВОЗ<sup>2</sup>, и, в соответствии с решением ЕВ115(3), принял следующее решение:

с удовлетворением отмечая дальнейшее сотрудничество между ВОЗ неправительственными организациями, названия которых отмечены в Приложении к докладу звездочкой, и тот факт, что сотрудничество, как планируется или ожидается будет продолжено, Исполком решил сохранить официальные отношения этих организаций с ВОЗ.

отмечая, что планы сотрудничества между ВОЗ и Международной федерацией обществ оториноларингологии, Международной федерацией по проблемам фертильности, Международным альянсом женщин, Международным советом женщин, Интернационалом сороптимисток, Международной ассоциацией по изучению связанных с интеллектом расстройств, Международной федерацией женщин деловых и свободных профессий (BPW International) и Международным союзом чистой и прикладной химии были согласованы, решил сохранить официальные отношения этих организаций с ВОЗ.

отметив, что несмотря на прекращение в рассматриваемый период запланированного сотрудничества между ВОЗ и Международной ассоциацией логопедии и фонологии, Всемирной федерацией ядерной медицины и биологии и

---

<sup>1</sup> Документ ЕВ117/24.

<sup>2</sup> Документ ЕВ117/24.

Всемирной организацией движения скаутов, стороны намерены рассмотреть возможности возобновления сотрудничества на основе взаимосогласованных планов, Исполком постановил отложить принятие решения о пересмотре отношений с этими неправительственными организациями на свою Сто девятнадцатую сессию.

что касается отношений с Международной организацией корпоративной подотчетности, то Исполком постановил предложить этой организации представить письменные замечания по информации, полученной от одного из государств-членов, и отложить рассмотрение ее отношений с ВОЗ и доклад о поведении представителей этой организации на межправительственных совещаниях до его Сто девятнадцатой сессии.

приняв к сведению поступившую информацию о Международном институте наук о жизни, Исполком постановил сохранить официальные отношения ВОЗ с этим Институтом.

в связи с отсутствием докладов о сотрудничестве или в связи с задержкой их поступления Исполком постановил отложить рассмотрение отношений со следующими неправительственными организациями до своей Сто девятнадцатой сессии: Международной ассоциацией стоматологических исследований, Международной ассоциацией по эхинококкозу, Международной комиссией по радиологической защите, Международной федерацией по жилищному строительству и планированию, Международным обществом экологической эпидемиологии, Международным обществом профилактической онкологии, Международным обществом «Врачи за охрану окружающей среды», Международным обществом медсестер по уходу за онкологическими больными, Международным противораковым союзом, Международным союзом борьбы с туберкулезом и болезнями легких, Международным союзом охраны природы и природных ресурсов и Всемирной ветеринарной ассоциацией.

отметив, что доклады о сотрудничестве не поступили от следующих неправительственных организаций: Международной конфедерации акушерок, Международной федерации спортивной медицины, Международного общества по изучению медико-биологических аспектов алкоголизма, Международного общества изучения поведенческого развития, Международной ассоциации дорожно-транспортной медицины и Всемирной федерации нейрохирургических обществ, Исполком постановил отложить рассмотрение отношений с ними на следующий год и проинформировать их о том, что в случае непоступления докладов ко времени рассмотрения Сто девятнадцатой сессией официальные отношения с ними будут прекращены.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

**СПИСОК НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, НАХОДЯЩИХСЯ В  
ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЯХ С ВОЗ, КОТОРЫЕ БЫЛИ РАССМОТРЕНЫ  
ИСПОЛКОМОМ НА ЕГО СТО СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

Ассоциация институтов и школ тропической медицины в Европе\*

Christoffel-Blindenmission\*

Интернационал корпоративной подотчетности

StopLife International

Всемирная ассоциация по кистозному фиброзу, Инк.\*

Европейский центр экотоксикологии и токсикологии химических веществ\*

Всемирная стоматологическая федерация (FDI)\*

Федерация центров Международного сотрудничества медико-санитарных служб и системных исследований

Германский фонд здравоохранения Фарма\*

Элен Келлер Интернэшнл

Межамериканская санитарно-техническая и экологическая ассоциация\*

Международное агентство по предупреждению слепоты\*

Международная ассоциация воздушного транспорта

Международный женский альянс

Международная ассоциация стоматологических исследований

Международная ассоциация научных исследований в области расстройств интеллекта

Международная ассоциация по изучению боли

Международная ассоциация организаций по взаимодействию между людьми и животными

Международная ассоциация по эхинококкозу

Международная ассоциация логопедов и фониаТРов

Международный информационный центр по системам контроля за врожденными пороками

Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения\*

Международная комиссия по радиологической защите

Международная конфедерация акушеров

Международная консультативная организация по урологическим болезням

Международный женский совет

Международная федерация борьбы с диабетом\*

Международный фонд офтальмологической помощи, Инк.\*

Международная федерация жилищного строительства и планирования

Международная федерация женщин деловых и свободных профессий (Интернационал BPW)

Международная федерация профсоюзов трудящихся химической, энергетической, и горной промышленности и разнорабочих

Международная федерация по проблемам фертильности\*

Международная федерация офтальмологических обществ\*

Международная федерация оториноларингологических обществ

Международная федерация спортивной медицины

Международная ассоциация по борьбе с лепрой\*

Международный институт наук о жизни

Международная организация по борьбе с трахомой\*

Международное общество по изучению медико-биологических аспектов алкоголизма

Международное общество экологической эпидемиологии

Международное общество профилактической онкологии

Международное общество по изучению поведенческих реакций  
 Международное общество химиотерапии  
 Международное общество "Врачи за охрану окружающей среды"  
 Международное общество медицинских сестер по уходу за онкологическими больными  
 Международная ассоциация дорожно-транспортной медицины  
 Международный противораковый союз  
 Международный союз борьбы с болезнями, передаваемыми половым путем\*  
 Международный союз борьбы с туберкулезом и болезнями легких  
 Международный союз охраны природы и природных ресурсов  
 Международный союз пропаганды здоровья и санитарного просвещения\*<sup>1</sup>  
 Международный союз местных органов власти  
 Международный союз психологических наук\*<sup>1</sup>  
 Международный союз теоретической и прикладной химии  
 Международный союз токсикологии  
 Международная ассоциация служб водоснабжения\*  
 Исламская организация по медицинским наукам\*  
 Фонд для предупреждения врожденных дефектов March of Dimes\*  
 Международная ассоциация женщин-врачей\*<sup>1</sup>  
 Организация по предупреждению слепоты\*  
 Проект ORBIS International, Inc.\*  
 Интернационал реабилитации\*<sup>1</sup>  
 Ротари Интернэшнл\*  
 Интернационал сороптимисток  
 Международная федерация по талассемии\*  
 Международная ассоциация "Клубов Львов"\*  
 Королевское общество стран Содружества по изучению слепоты (Sight Savers International)\*  
 Всемирный союз слепых\*  
 Всемирная федерация по гемофилии\*  
 Всемирная федерация по гидротерапии и климатотерапии\*  
 Всемирная федерация нейрохирургических обществ  
 Всемирная федерация ядерной медицины и биологии  
 Федерация World Heart\*  
 Всемирная лига борьбы с гипертонией\*  
 Всемирная организация скаутского движения  
 Всемирная ветеринарная ассоциация

= = =

---

\* На основе докладов о совместной работе в течение рассматриваемого периода Постоянный комитет по НПО рекомендовал сохранить официальные отношения с теми НПО, названия которых помечены звездочкой; в отношении других НПО приняты либо отдельные решения, либо резолюция.

<sup>1</sup> Деятельность касается периода 2002-2004 гг.